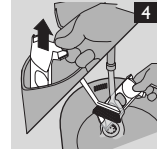
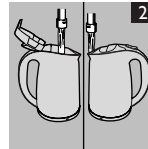
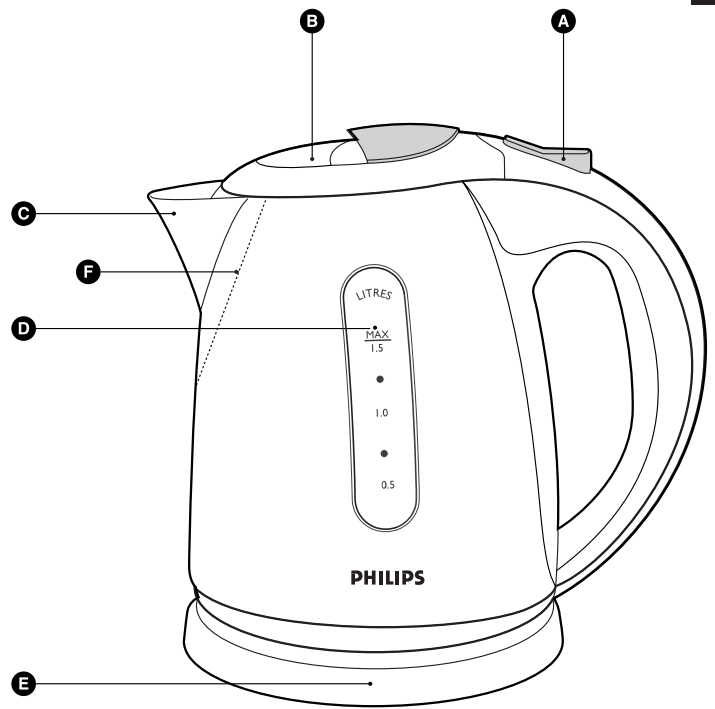


HD4646



**PHILIPS**



## Introduction

Congratulations on purchasing this Philips kettle! In this user manual you find all the information you need to enjoy your kettle optimally for a long time.

## General description (Fig. 1)

- A On/off switch (I/O)
- B Lid
- C Spout
- D Water level indicator
- E Base
- F Scale filter

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not open the lid while the water is heating up. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam that comes out of the kettle is very hot.

### Caution

- Do not touch the body of the kettle during and some time after use, as it gets very hot. Always lift the kettle by its handle.
- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- The kettle is only intended for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- Always make sure the water in the kettle at least covers the bottom of the kettle to prevent the kettle from boiling dry.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale builds up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle. Descale your kettle regularly by following the instructions given in the chapter 'Descaling'.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.

### Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. The on/off switch stays in 'on' position. Set the on/off switch to 'off' and let the kettle cool down for 10 minutes. Then lift the kettle from its base to reset the boil-dry protection. The kettle is now ready for use again.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Before first use

- 1 Remove stickers, if any, from the base or the kettle.
- 2 Place the base on a dry, stable and flat surface.
- 3 To adjust the length of the cord, wind it round the reel in the base.
- 4 Pass the cord through one of the slots in the base.
- 5 Rinse the kettle with water.
- 6 Fill the kettle with water up to the maximum level and let the water boil once (see 'Using the appliance').
- 7 Pour out the hot water and rinse the kettle once more.

## Using the appliance

- 1 Fill the kettle with water either through the spout or through the open lid (Fig. 2).
- 2 If the lid is open, close the lid.  
Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.
- 3 Place the kettle on its base, put the plug in the wall socket.
  - Set the on/off switch to 'I' (Fig. 3).
  - ▶ The kettle starts heating up.
  - ▶ The kettle switches off automatically when the water has reached boiling point.

*Note:* You can interrupt the boiling process by pressing the on/off switch to 'O'.

## Cleaning and descaling

Always unplug the appliance before you clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the kettle or its base in water.

### Cleaning the kettle

- 1 Clean the outside of the kettle with a soft, damp cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.

### Cleaning the filter

Scale is not harmful to your health but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the scale filter regularly.

- 1 Remove the filter from the kettle (1) and gently brush it with a soft nylon brush under a running tap (2) (Fig. 4).

*Note:* You can also leave the filter in the kettle when you descale the whole appliance (see section 'Descaling the kettle' in this chapter).

*Note:* You can also take the filter out of the kettle and clean it in the dishwasher.

### Descaling the kettle

Regular descaling prolongs the life of the kettle. In case of normal use (up to 5 times a day), the following descaling frequency is recommended:

- Once every 3 months if you use soft water (up to 18dH).
- Once every month if you use hard water (more than 18dH).

- 1 Fill the kettle with water up to three-quarters of the maximum level and bring the water to the boil.
- 2 After the kettle has switched off, add white vinegar (8% acetic acid) to the maximum level.
- 3 Leave the solution in the kettle overnight.
- 4 Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.
- 5 Fill the kettle with fresh water and boil the water.
- 6 Empty the kettle and rinse it with fresh water again.
- 7 Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

*Note:* You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

## Replacement

**If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.**

You can purchase a new filter at your Philips dealer or at a Philips service centre. The table below indicates which filters are suitable for your kettle.

Kettle type	Filter type
HD4646	HD4987

## Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

## Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## DANSK

### Introduktion

Tillykke med købet af din Philips elkande! I denne brugervejledning finder du alle de oplysninger, du behøver, for at få mest muligt glæde af din elkande i lang tid.

### Generel beskrivelse (fig. 1)

- A On/off-kontakt (I/O)
- B Låg
- C Udløbstud
- D Vandstandsindikator
- E Basisenhed
- F Kalkfilter

### Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

#### Fare

- Apparat og basisenhed må aldrig kommes ned i vand eller anden væske.

#### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning, basisenhed eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Hold ledningen uden for børns rækkevidde. Lad aldrig ledningen hænge ud over den bordkant eller arbejdsplads, hvorpå apparatet står. Overskydende ledning kan opbevares i eller rundt om basisenheden.
- Elkanden må kun bruges sammen med den originale basisenhed.
- Varmt vand kan forårsage alvorlige brandsår. Pas på, når der er varmt vand i elkanden.
- Hold ledning, basisenhed og elkande væk fra varme flader.
- Fyld aldrig elkanden længere op end til MAX-markeringen. Overfyldes den, kan der sprøjte kogende vand ud af tuden, så man risikerer at blive skoldet.
- Luk ikke låget op, mens vandet opvarmes. Pas på, når du åbner låget lige efter, at vandet har kogt: Dampen, der slipper ud, er meget varm.

#### Forsigtig

- Rør aldrig ved selve elkanden under og et stykke tid efter brug, da den bliver meget varm. Løft altid elkanden i håndtaget.
- Basisenhed og elkande skal altid stilles på et tørt, fladt og stabilt underlag.
- Elkanden er udelukkende beregnet til kogning af vand. Den må ikke bruges til opvarmning af suppe eller andre flydende ingredienser eller fødevarer fra glas, flaske eller dåse.
- Du skal altid sikre dig, at vandet i elkanden mindst dækker bunden for at undgå tørkogning.

- Hvis vandets hårdhedsgrad er høj, kan det ske, at der dannes små pletter på varmelegemet, når elkanden bruges. Dette fænomen skyldes, at der med tiden aflejres kalk på varmelegemet og på indersiden af elkanden. Jo hårdere vandet er, desto hurtigere dannes der kalkaflejringer, som kan have forskellige farver. Kalk er ikke sundhedsskadeligt, men for meget kalk kan nedsætte elkandens effektivitet. Afkalk elkanden regelmæssigt ved at følge vejledningen i kapitlet "Afkalkning".
- Vær opmærksom på, at der kan dannes lidt kondensvand i basisenheden. Dette er helt normalt og betyder ikke, at elkanden er defekt.

### Sikring mod tørkogning

Denne elkande er forsynet med en sikkerhedsafbryder til beskyttelse mod tørkogning, som automatisk slukker for elkanden, hvis den ved en fejltagelse tændes uden eller med for lidt vand i. On/off-kontakten forbliver i "on"-stilling. Sæt on/off-kontakten på "off", og lad elkanden afkøle i 10 minutter. Løft derefter elkanden af basisenheden, så sikkerhedsafbryderen nulstilles. Herefter er elkanden igen klar til brug.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning er apparatet sikkert at anvende ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### Før apparatet tages i brug

- 1 Fjern eventuelle klistermærker fra basisenhed og elkande.
- 2 Stil basisenheden på et tørt, stabilt og fladt underlag.
- 3 For at justere længden på ledningen skal du rulle den rundt om tappene i bunden af basisenheden.
- 4 Før ledningen ud gennem et af indhakkene i basisenheden.
- 5 Skyl elkanden med vand.
- 6 Fyld vand i elkanden op til MAX-mærket, og bring det i kog (se "Sådan bruges apparatet").
- 7 Hæld det varme vand ud og gentag processen en gang til.

### Sådan bruges apparatet

- 1 Fyld elkanden med vand – enten gennem hældetuden eller det åbne låg (fig. 2).
- 2 Hvis låget er åbent, skal du lukke det. Kontrollér, at låget er rigtigt lukket, så elkanden ikke koger tør.
- 3 Stil elkanden på basisenheden, og sæt stikket i stikkontakten
  - Stil on/off-kontakten på "I" (fig. 3).
- ▶ Elkanden begynder opvarmningen.
- ▶ Kedlen slukker automatisk, når vandet koger.

*Bemærk: Opvarmningen kan afbrydes manuelt undervejs ved at sætte on/off-kontakten i stilling "O".*

### Rengøring og afkalkning

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres.

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler så som benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

Kom aldrig elkande eller basisenhed i vand.

#### Rengøring af elkanden

- 1 Rengør elkanden udvendigt med en blød klud, fugtet med varmt vand og lidt mildt opvaskemiddel.

#### Rengøring af filteret

Kalk er ikke skadeligt for helbredet, men kan give den færdige drik en bismag. Kalkfilteret forhindrer, at der hældes kalkpartikler ud i den færdige drik. Rens kalkfilteret regelmæssigt.

- 1 Fjern filteret fra elkanden (1), og børst det let med en blød nylonbørste under rindende vand (2) (fig. 4).

*Bemærk: Lad filteret blive siddende i elkanden, mens du afkalker den (se "Afkalkning af elkanden" i dette afsnit).*

*Bemærk: Du kan også tage filteret ud af elkanden og vaske det i opvaskemaskinen.*

#### Afkalkning af elkanden

Regelmæssig afkalkning forlænger elkandens levetid. Ved normal brug (op til 5 gange dagligt) anbefales følgende afkalkningsfrekvens:

- En gang hver 2. måned, hvis vandet i dit område er blødt (op til 18 dH).
- En til to gange om måneden, hvis vandet i dit område er hårdt (mere end 18 dH).

- 1 Fyld elkanden med vand 3/4 op til max. markeringen og bring vandet i kog.
- 2 Når elkanden slukker tilsættes 32% eddikesyre op til max. markeringen.
- 3 Lad elkanden stå natten over med eddikeblandingen i.
- 4 Hæld eddikeblandingen ud, og skyl elkanden grundigt indvendigt.
- 5 Fyld elkanden med rent vand, og bring vandet i kog.
- 6 Tøm elkanden, og skyl efter med rent vand.
- 7 Er der stadig kalkrester i elkanden, gentages proceduren.

**Bemærk:** Du kan også bruge et flydende afkalkningsmiddel. Følg anvisningerne på emballagen.

## Udskiftning

Hvis elkande, basisenhed eller netledning beskadiges, bedes du kontakte Philips via din forhandler for reparation eller udskiftning af ledningen for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.

Nye filtre kan købes/bestilles hos din Philips-forhandler. Tabellen nedenfor viser, hvilken filtertype du skal bruge til din elkande.

Elkande type	Filter type
HD4646	HD4987

## Miljøhensyn

- ▶ Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 5).

## Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## SUOMI

### Johdanto

Onnittelumme uuden Philips-vedenkeittimen hankinnasta! Näiden ohjeiden mukaisesti käytettynä vedenkeitin toimii tehokkaasti ja kestää pitkään.

### Yleiskuvaus (Kuva 1)

- A Virtakytkin (I/O)
- B Kansi
- C Kaatonokka
- D Vesimäärän ilmaisin
- E Alusta
- F Kalkinpoistosuodatin

### Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

#### Vaara

- Älä upota laitetta tai alustaa veteen tai muuhun nesteeseen.

#### Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen verkkolaite, virtajohto, laturi tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Älä jätä virtajohtoa roikkumaan pöydän tai työtason reunan yli. Liian pitkän johdon voi kiertää laitteen alustan sisälle tai ympärille.
- Käytä vedenkeitintä vain sen alkuperäisen alustan kanssa.

- Kiehuva vesi voi aiheuttaa vaikeita palovammoja. Käsittele vedenkeitintä varoen, kun siinä on kuumaa vettä.
- Älä laske virtajohtoa, alustaa ja laitetta kuumille pinoille.
- Älä täytä vedenkeitintä enimmäistäyttömerkin yli. Jos vedenkeitin on liian täynnä, kiehuva vettä voi roiskua kaatonokasta.
- Älä avaa kantta veden kiehuessa. Ole varovainen, kun avaat kannen heti veden kiehtua: vedenkeittimestä tuleva höyry on erittäin kuumaa.

#### Varoitus

- Älä koske vedenkeittimen runkoa keittämisen aikana tai heti sen jälkeen, sillä se kuumenee käytössä. Nosta vedenkeitintä aina kahvasta.
- Aseta alusta ja vedenkeitin kuivalle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Vedenkeitin on tarkoitettu vain veden keittämiseen. Älä käytä sitä keittojen tai muiden ruokien tai juomien lämmittämiseen.
- Tarkista, että keittimessä on aina sen verran vettä, että keittimen pohja peittyy, jotta vesi ei pääse kiehumaan kuiviin.
- Paikallisen vesijohtoveden kovuuden mukaan vedenkeittimen lämmityselementtiin saattaa käytössä tulla pieniä läikkeitä. Ilmiö johtuu siitä, että lämmityselementtiin ja vedenkeittimen sisäpinoille kertyy ajan myötä kalkkia. Mitä kovempaa vesi on, sitä nopeammin kalkkia kertyy. Kalkkikertymät voivat olla erivärisiä. Vaikka kalkki on vaaratonta, liiallinen kalkki voi häiritä vedenkeittimen toimintaa. Poista kalkki vedenkeittimestä säännöllisesti noudattamalla kohdassa Kalkinpoisto annettuja ohjeita.
- Vedenkeittimen alustalle saattaa kondensoitua kosteutta. Tämä on täysin normaalia eikä kyse ole viasta.

#### Ei käynnisty tyhjänä

Vedenkeittimessä on ylikuumenemissuojia. Kytkin katkaisee automaattisesti virran vedenkeittimestä, jos vedenkeitin on vahingossa käynnistetty tyhjänä tai jos vettä ei ole tarpeeksi. Käynnistyskytkin pysyy kytkettynä. Katkaise virta käynnistyskytkimestä ja anna vedenkeittimen jäähtyä 10 minuuttia. Nollaa sitten ylikuumenemissuojan kytkin nostamalla vedenkeitin irti alustasta. Vedenkeitin on taas käyttövalmis.

#### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

### Käyttöönotto

- 1 Poista mahdolliset tarrat alustasta tai vedenkeittimestä.
- 2 Aseta alusta kuivalle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- 3 Säädä virtajohdon pituus kiertämällä sitä alustassa olevan kelan ympärille.
- 4 Ohjaa virtajohto kulkemaan toisen alustassa olevan aukon kautta.
- 5 Huuhtelee vedenkeitin sisältä vedellä.
- 6 Täytä vedenkeitin vedellä enimmäismerkkiin asti ja anna veden kiehua kerran (katso kohta Käyttö).
- 7 Kaada kuuma vesi pois ja huuhtelee vedenkeitin vielä kerran sisältä vedellä.

### Käyttö

- 1 Täytä vedenkeitin vedellä joko kaatonokasta tai avatun kannen kautta (Kuva 2).
- 2 Jos kansi on auki, sulje se.  
Sulje kansi huolellisesti, ettei vedenkeitin pääse kiehumaan kuiviin.
- 3 Aseta vedenkeitin alustalle ja kiinnitä pistoke pistorasiaan.
  - Käynnistä asettamalla virtapainike asentoon I (Kuva 3).
  - ▶ Vedenkeitin alkaa kuumentaa vettä.
  - ▶ Vedenkeittimen toiminta katkeaa automaattisesti, kun vesi alkaa kiehua.

**Huomautus:** Veden kuumentaminen voidaan keskeyttää asettamalla käynnistyskytkin asentoon O.

### Puhdistus ja kalkinpoisto

Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

Älä koskaan upota vedenkeitintä tai sen alustaa veteen.

#### Vedenkeittimen puhdistus

- 1 Pyyhi vedenkeittimen ulkopuoli puhtaaksi pehmeällä, laimeaan pesuaineveteen kostutetulla liinalla.

## Suodattimen puhdistaminen

Kalkki ei ole terveydelle haitallista, mutta se voi antaa juomaan makua. Kalkinpoistosuodatin estää kalkkihiukkasten pääsyn juomaan. Puhdista kalkinpoistosuodatin säännöllisesti.

- 1 Poista suodatin vedenkeittimestä (1) ja puhdista suodatin varovasti harjaamalla sitä pehmeällä nailonharjalla juoksevan veden alla (2) (Kuva 4).

**Huomautus:** Voit myös jättää suodattimen keittimeen poistaessasi kalkkia koko laitteesta (katso tämän luvun kohta Vedenkeittimen kalkinpoisto).

**Huomautus:** Voit myös poistaa suodattimen keittimestä ja pestä suodattimen tiskikoneessa.

## Vedenkeittimen kalkinpoisto

Säännöllinen puhdistaminen pidentää vedenkeittimen käyttöikää. Normaalisissa käytöissä (enintään 5 kertaa päivässä) suosittelemme seuraavaa kalkinpoistotiheyttä:

- Joka kolmas kuukausi, jos vesi on pehmeää (enintään 18 dH)
- Kerran kuukaudessa, jos vesi on kovaa (yli 18 dH).

- 1 Mittaa vedenkeittimeen vettä 3/4 maksimimäärästä ja kuumenna vesi kiehuvaiksi.
- 2 Kun vedenkeittimen toiminta on katkennut, lisää tavallista etikkaa enimmäismerkkiin asti.
- 3 Anna etikkaliuoksen olla vedenkeittimessä yön yli.
- 4 Kaada etikkaliuos pois ja huuhtelee vedenkeitin sisältä vedellä.
- 5 Täytä vedenkeitin pelkällä vedellä ja kuumenna vesi kiehuvaiksi.
- 6 Kaada vesi pois ja huuhtelee vedenkeitin sisältä vedellä vielä kerran.
- 7 Toista toimenpide, jos vedenkeittimessä on edelleen kalkkia.

**Huomautus:** Voit myös käyttää sopivaa kalkinpoistoainetta. Noudata siinä tapauksessa kalkinpoistoainepakkauksen ohjeita.

## Varaosat

Jos vedenkeitin, sen alusta tai virtajohto on vahingoittunut, toimita oman turvallisuutesi vuoksi alusta tai vedenkeitin Philipsin valtuuttamaan huoltoiliikkeeseen korjattavaksi tai virtajohdon vaihtoa varten.

Voit ostaa uuden suodattimen Philipsin jälleenmyyjältä tai Philipsin huoltoiliikkeestä. Jäljempänä olevassa taulukosta voi tarkistaa, mitkä suodattimet sopivat vedenkeittimeesi.

Vedenkeittimen malli	Suodatinmalli
HD4646	HD4987

## Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 5).

## Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

## NORSK

### Innledning

Gratulerer med anskaffelsen av den nye Philips-hurtigkokeren. I denne brukerveiledningen finner du all informasjonen du trenger, slik at du får optimal bruk av den nye hurtigkokeren i lang tid fremover.

### Generell beskrivelse (fig. 1)

- A Av/på-knapp (I/O)
- B Lokk
- C Tut
- D Vannivåindikator
- E Sokkel
- F Kalkfilter

### Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

## Fare

- Ikke senk apparatet eller sokkelen ned i vann eller annen væske.

## Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen, sokkelen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Oppbevar ledningen utligjengelig for barn. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken der apparatet står. Overflødig ledning kan ruller opp i eller rundt sokkelen.
- Hurtigkokeren må bare brukes sammen med den originale sokkelen.
- Varmt vann kan gi alvorlige brannskader. Vær forsiktig med hurtigkokeren når den inneholder varmt vann.
- Hold ledningen, sokkelen og hurtigkokeren unna varme overflater.
- Fyll aldri hurtigkokeren over maks.-merket. Hvis hurtigkokeren overfylles, kan kokende vann komme ut av tuten og forårsake brannskader.
- Ikke åpne lokket mens vannet varmes opp. Vær forsiktig hvis du åpner lokket umiddelbart etter at vannet har kokt: Dampen som kommer ut av hurtigkokeren, er svært varm.

## Viktig

- Ikke ta på selve hurtigkokeren i løpet av og en stund etter bruk, den blir svært varm. Løft alltid hurtigkokeren etter håndtaket.
- Plasser alltid sokkelen og hurtigkokeren på et tørt, flatt og stabilt underlag.
- Hurtigkokeren er bare beregnet på koking av vann. Den skal ikke brukes til å varme suppe eller andre væsker eller mat på boks, glass eller flaske.
- Kontroller alltid at vannet i hurtigkokeren dekker bunnen av kjelen for å forhindre at den koker tørr.
- Avhengig av hvor hardt vannet er, kan det dannes små flekker på varmeelementet i hurtigkokeren når du bruker den. Dette skyldes kalkavleiringer på varmeelementet og på innsiden av hurtigkokeren over lengre tid. Desto hardere vannet er, jo raskere danner det seg kalk. Kalken kan ha forskjellige farger. Selv om kalken er ufarlig, kan den påvirke effekten av hurtigkokeren hvis det blir for mye. Avkalk hurtigkokeren med jevne mellomrom ved å følge instruksjonene i avsnittet Avkalking.
- Det kan dannes kondens på sokkelen. Dette er helt normalt og betyr ikke at det er noe feil med hurtigkokeren.

## Beskyttelse mot tørrkoking

Denne hurtigkokeren er beskyttet mot tørrkoking. Enheten slår seg av automatisk hvis den ved et uhell blir slått på uten at det er vann i den, eller hvis det ikke er nok vann i den. Av/på-knappen blir stående i på-posisjon. Sett av/på-knappen til av og la hurtigkokeren avkjøles i 10 minutter. Ta deretter hurtigkokeren av sokkelen for å nullstille beskyttelsen mot tørrkoking. Hurtigkokeren er nå klar til bruk igjen.

## Elektromagnetiske felt (EMF)

Denne Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

## Før første gangs bruk

- 1 Fjern eventuelle klistremerker fra sokkelen og hurtigkokeren.
- 2 Sett sokkelen på et tørt, flatt og stabilt underlag.
- 3 Juster lengden på ledningen ved å vikle den rundt hjulet i sokkelen.
- 4 Trekk ledningen gjennom ett av hullene i sokkelen.
- 5 Skyll hurtigkokeren med vann.
- 6 Fyll hurtigkokeren med vann til maks.-merket, og la vannet koke én gang (se Bruke apparatet).
- 7 Hell ut det varme vannet og skyll hurtigkokeren på nytt.

## Bruke apparatet

- 1 Fyll hurtigkokeren med vann gjennom tuten eller det åpne lokket (fig. 2).
- 2 Lukk lokket hvis det er åpent. Kontroller at lokket sitter ordentlig på for å unngå at hurtigkokeren koker tørr.

### 3 Plasser hurtigkokeren på sokkelen, og sett støpselet i stikkkontakten.

- Sett av/på-bryteren til I (fig. 3).

▶ Hurtigkokeren begynner å varmes opp.

▶ Hurtigkokeren slår seg automatisk av når vannet har nådd kokepunktet.

*Merk: Du kan avbryte kokeprosessen ved å trykke av/på-knappen på O.*

## ■ Rengjøring og avkalking

Trekk alltid ut støpselet før du rengjør apparatet.

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller acetone til å rengjøre apparatet.

Senk aldri apparatet eller sokkelen ned i vann.

### Rengjør hurtigkokeren

1 Rengjør utsiden av hurtigkokeren med en myk klut fuktet med varmt vann og litt mildt oppvaskmiddel.

### Rengjør filteret

Kalk er ikke helseskadelig, men kan sette en pulveraktig smak på drikken. Kalkfilteret hindrer at kalkpartikler ender opp i drikken. Rengjør kalkfilteret regelmessig.

1 Fjern filteret fra hurtigkokeren (1) og børst det forsiktig med en myk nylonbørste under rennende vann (2) (fig. 4).

*Merk: Du kan også la filteret være i hurtigkokeren når du avkalke hele apparatet (se avsnittet Avkalke hurtigkokeren).*

*Merk: Du kan også ta filteret ut av hurtigkokeren og rengjøre det i oppvaskmaskinen.*

### Avkalke hurtigkokeren

Regelmessig avkalking forlenger levetiden til hurtigkokeren. Ved normal bruk (opptil 5 ganger om dagen) anbefales følgende avkalkingsplan:

- Én gang hver tredje måned hvis vannet er mykt (opptil 18 dH).
- Én gang i måneden hvis vannet er hardt (mer enn 18 dH).

1 Fyll hurtigkokeren til 3/4-merket og kok opp vannet.

2 Når hurtigkokeren har slått seg av, fyller du på med hvit eddik (8 %) opptil maks.-merket.

3 La oppløsningen stå i hurtigkokeren over natten.

4 Tøm ut oppløsningen og skyll innsiden godt med rent vann.

5 Fyll hurtigkokeren med friskt vann og kok opp vannet.

6 Tøm hurtigkokeren og skyll den på nytt med friskt vann.

7 Gjenta prosedyren hvis det fremdeles er kalkbelegg i hurtigkokeren.

*Merk: Du kan også bruke et egnet avkalkingsmiddel. I så fall følger du instruksjonene på pakken.*

## ■ Utskiftning

Hvis hurtigkokeren, sokkelen eller ledningen blir ødelagt, tar du sokkelen eller hurtigkokeren til et servicesenter godkjent av Philips, slik at ledningen kan repareres eller skiftes, og farlige situasjoner kan unngås.

Du kan kjøpe et nytt filter hos Philips-forhandleren eller fra et Philips-servicesenter. Tabellen nedenfor viser hvilke filtre som passer til din hurtigkoker:

Hurtigkokertype	Filertype
HD4646	HD4987

## ■ Miljø

▶ Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 5).

## ■ Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem, kan du gå til webområdet til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com), eller ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## SVENSKA

### ■ Introduktion

Tack för att du har köpt en vattenkokare från Philips! I den här användarhandboken finns all information du behöver för att använda vattenkokaren på bästa sätt under lång tid.

### ■ Allmän beskrivning (Bild 1)

- A På/av-knapp (I/O)
- B Lock
- C Pip
- D Vattennivåindikator
- E Bottenplatta
- F Kalkfilter

### ■ Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

#### Fara

- Sänk inte ned apparaten eller bottenplattan i vatten eller någon annan vätska.

#### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden, bottenplattan eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Förvara nätsladden utom räckhåll för barn. Låt inte nätsladden hänga ned över kanten på bordet eller arbetsytan där apparaten står. Överflödiga sladd kan förvaras i eller runt apparatens bottenplatta.
- Använd bara vattenkokaren i kombination med originalbottenplattan.
- Hett vatten kan orsaka allvarliga brännskador. Var försiktig när vattenkokaren innehåller hett vatten.
- Håll nätsladden, bottenplattan och vattenkokaren borta från varma ytor.
- Fyll aldrig vattenkokaren över nivåindikatorns maxnivå. Om vattenkokaren överfylls med vatten kan kokande vatten spruta ut från pipen och orsaka skällning.
- Öppna inte locket medan vattnet värms. Var försiktig när du öppnar locket omedelbart efter att vattnet har kokat upp. Ångan som kommer ut ur vattenkokaren är mycket het.

#### Varning!

- Rör inte vattenkokarens utsida under och strax efter att den använts, eftersom den blir mycket varm. Lyft alltid vattenkokaren i handtaget.
- Sätt alltid bottenplattan och vattenkokaren på en torr, jämn och stabil yta.
- Vattenkokaren är endast avsedd för att koka vatten. Använd den inte till att värma soppa eller andra vätskor eller mat på glasburk, flaska eller konservburk.
- Se alltid till att vattnet i vattenkokaren täcker vattenkokarens botten för att undvika torrkokning.
- Beroende på vattnets hårdhet där du bor kan små fläckar bildas på vattenkokarens värmelement när du använder den. Det beror på kalkavlagringar på värmelementet och på insidan av vattenkokaren som bildas efter hand. Ju hårdare vattnet är, desto snabbare bildas kalkavlagringar. Kalkavlagringar kan ha olika färger. Även om kalkavlagringar är ofarliga kan för mycket avlagringar påverka vattenkokarens prestanda. Kalka av vattenkokaren regelbundet genom att följa anvisningarna i avsnittet Avkalking.
- Kondens kan uppstå på bottenplattan. Det är helt normalt och betyder inte att det är något fel på vattenkokaren.

#### Torrkokningsskydd

Vattenkokaren har ett skydd mot torrkokning. Skyddet gör att vattenkokaren automatiskt stängs av om den av misstag slås på när det inte finns något vatten eller inte finns tillräckligt med vatten i den. På/av-knappen stannar i på-läget. Sätt knappen i av-läget och låt vattenkokaren svalna i tio minuter. Lyft sedan bort vattenkokaren från bottenplattan för att återställa torrkokningsskyddet. Vattenkokaren är nu klar att användas igen.

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

### Före första användningen

- 1 Ta bort eventuella etiketter från bottenplattan och vattenkokaren.
- 2 Placera bottenplattan på en torr, stadig och plan yta.
- 3 Justera nätsladdens längd genom att linda den runt rullen i bottenplattan.
- 4 För ut nätsladden genom en av öppningarna i bottenplattan.
- 5 Skölj vattenkokaren med vatten.
- 6 Fyll vattenkokaren med vatten upp till maxnivån och koka upp en gång (se Använda apparaten).
- 7 Håll ut det heta vattnet och skölj vattenkokaren en gång till.

### Använda apparaten

- 1 Fyll vattenkokaren med vatten antingen genom pipen eller genom det öppna locket (Bild 2).
- 2 Om locket är öppet stänger du det.  
Se till att locket är ordentligt stängt. Det förhindrar att vattenkokaren torrkokar.

- 3 Placera vattenkokaren på bottenplattan och sätt in kontakten i vägguttaget.
  - Slå på strömbrytaren (Bild 3).
- ▶ Vattenkokaren börjar värmas upp.
- ▶ Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet når kokpunkten.

Obs! Du kan avbryta uppkokningen genom att sätta på/av-knappen i läget O.

### Rengöring och avkalkning

Dra alltid ur nätsladden innan du rengör apparaten.

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Sänk aldrig ned vattenkokaren eller bottenplattan i vatten.

#### Rengöra vattenkokaren

- 1 Rengör utsidan av vattenkokaren med en mjuk trasa som fuktats med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.

#### Rengöra filtret

Kalk är inte skadligt för hälsan men det kan ge det du dricker en grymig smak. Avkalkningsfiltret förhindrar att kalkpartiklar hamnar i drycken. Rengör avkalkningsfiltret regelbundet.

- 1 Ta bort filtret från vattenkokaren (1) och borsta det försiktigt med en mjuk nylonborste under rinnande vatten (2) (Bild 4).

Obs! Du kan även låta filtret sitta kvar i vattenkokaren medan du kalker av hela apparaten (se avsnittet Avkalka vattenkokaren, i det här kapitlet).

Obs! Du kan även ta ut filtret ur vattenkokaren och diska det i diskmaskin.

#### Avkalka vattenkokaren

Regelbunden avkalkning förlänger vattenkokarens livslängd. Vid normal användning (upp till fem gånger per dag) rekommenderar vi följande avkalkningsintervall:

- En gång i kvartalet om du har mjukt vatten (upp till 18 dH).
- En gång i månaden om du har hårt vatten (mer än 18 dH).

- 1 Fyll vattenkokaren till tre fjärdedelar av maxnivån och koka upp vattnet.
- 2 När vattenkokaren har stängts av tillsätter du vit ättika (8 % ättiksyra) upp till maxnivån.
- 3 Låt vattenkokaren stå så över natten.
- 4 Töm vattenkokaren och skölj insidan grundligt.
- 5 Fyll vattenkokaren med rent vatten och låt det koka upp.
- 6 Töm vattenkokaren och skölj den med rent vatten igen.
- 7 Upprepa proceduren om det fortfarande finns kalkbeläggningar kvar i vattenkokaren.

Obs! Du kan också använda ett lämpligt avkalkningsmedel. Om du använder det ska du följa anvisningarna på avkalkningsmedlets förpackning.

## Byten

Om vattenkokaren, bottenplattan eller nätsladden till apparaten skadas ska du lämna in bottenplattan eller vattenkokaren till ett av Philips auktoriserade serviceombud för reparation eller utbyte av nätsladden för att undvika fara.

Du kan köpa ett nytt filter hos din Philips-återförsäljare eller från ett av Philips-serviceombud. I tabellen nedan anges vilka filter som passar din vattenkokare.

Typ av vattenkokare	Filtertyp
HD4646	HD4987

## Miljön

- ▶ Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 5).

## Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.